

5in1-Akku-Luftqualitätsmesser

Misst HCHO, PM1/2,5, Temperatur & relative Luftfeuchtigkeit, App

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Ihr neuer 5in1-Akku-Luftqualitätsmesser	4
Lieferumfang.....	4
Wichtige Hinweise zu Beginn	5
Sicherheitshinweise.....	5
Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	7
Konformitätserklärung	7
Produktdetails	8
1.1 Vorderseite.....	8
1.2 Rückseite.....	8
Inbetriebnahme	9
1. Akku aufladen.....	9
Manuelle Steuerung	9
1. Ein- und ausschalten	9
2. Temperatur-Einheit wechseln.....	9
3. Reset.....	9
Display	9
1. Symbole.....	9
2. Luftqualitäts-Anzeige	10
3. Luftqualität bei Feinstaub.....	10
4. Luftqualität bei Formaldehyd	10
4.1 Beeinflussung des Formaldehyd-Sensors	10
App-Installation	11
1. App installieren	11
2. Luftqualitätsmesser mit App verbinden.....	12
App	13
1. Steuerseite	13
2. Datenaufzeichnung ansehen	14
2.1 Formaldehyd- und Feinstaub-Werte	14
2.2 Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit.....	14
3. Smarte Aktionen	14
4. Geräte-Einstellungsseite.....	15

Problemlösungen	16
Datenschutz	16
App-Konto löschen	16
Technische Daten	17
GPL-Lizenztext	18

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.agt-tools.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Ihr neuer 5in1-Akku-Luftqualitätsmesser

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses 5in1-Akku-Luftqualitätsmessers. Dank ihm überwachen Sie vollautomatisch Ihre Raumluft per App. Sie lesen nicht nur Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit ab, sondern werden auch über Formaldehyd- und Feinstaubwerte im 2,5 und 1 Mikrometer-Bereich informiert. So können Sie bei schlechter Luft sofort dagegen steuern - auch mit smarten Aktionen!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Luftqualitätsmesser optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Luftqualitätsmesser
- USB-Ladekabel
- USB-Netzteil
- Bedienungsanleitung

Empfohlene App

Zum Betrieb benötigen Sie eine App, die eine Verbindung zwischen Ihrem Luftqualitätsmesser und Ihrem Mobilgerät herstellen kann. Ihr Luftqualitätsmesser ist kompatibel zu den Apps **ELESION** sowie **Tuya Smart** und **Smart Life**. Wir empfehlen für die Steuerung die kostenlose App **ELESION**.



ELESION:

Scannen Sie den QR-Code, um eine Übersicht weiterer ELESION-Produkte aufzurufen.

Wichtige Hinweise zu Beginn

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose geladen wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge, Vibrationen oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Gerät oder in der Umgebung des Gerätes.
- Setzen Sie das Gerät keinen organischen Lösungsmitteln (Silikagel / Kieselsäuregel, Alkohol und Kleber), Wasser, Anstrichen, Arzneimitteln, Ölen und flüchtigen, hochkonzentrierten Gasen aus.
- Das Gerät muss sich vor Gebrauch für ca. 5 Minuten aufwärmen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit starkem Luftzug.
- Platzieren und nutzen Sie das Gerät nicht in stark staubigen Umgebungen, um eine Blockierung der Lüftung und ihrer Teile zu vermeiden.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern. Das könnte die Akkuratheit der Messwerte beeinträchtigen oder zu Fehlern im internen Schaltkreis führen.
- Stecken Sie keine scharfen und spitzen Objekte in Geräteöffnungen. Das Gerät und Geräteteile könnten dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht nutzen oder es vollständig aufgeladen ist.
- Halten Sie das Gerät nicht in der Hand, wenn es in Betrieb ist.
- Versorgen Sie das Gerät per Netzteil mit Strom, wenn Sie es für längere Zeit nutzen.
- Die Messdaten des Gerätes dienen lediglich zu Ihrer Information und sind keine verbindlichen Daten.
- Nutzen Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob alle Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollte das nicht der Fall sein, wenden Sie sich an den Anbieter oder Hersteller.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Akkus in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Achten Sie beim Aufladen des Akkus unbedingt auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem Ladesteckeranschluss, ungeeignetem Ladegerät oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr!
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt ZX-5160-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Kurtasz, A.

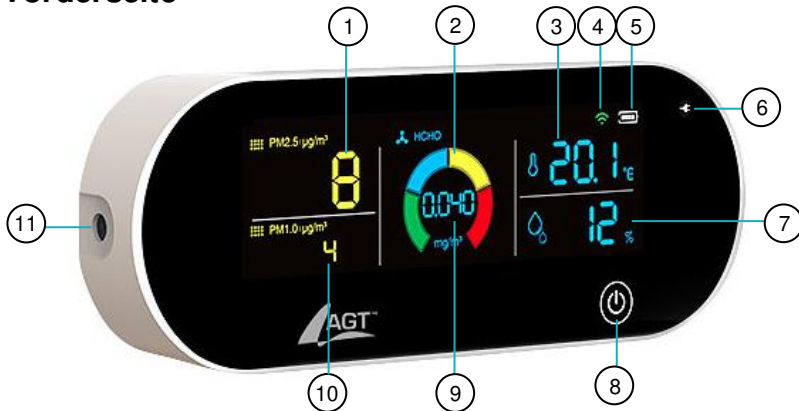
Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support.
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-5160 ein.



Produktdetails

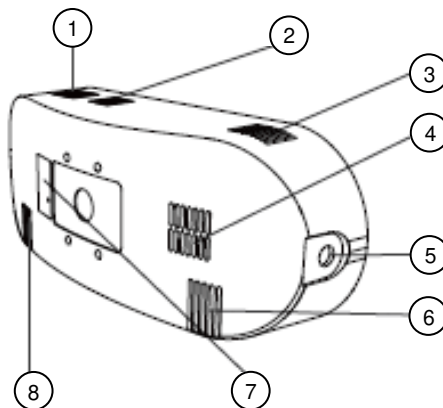
1.1 Vorderseite



1. Feinstaub-Messwert PM_{2,5}
2. Luftqualitäts-Anzeige
3. Temperatur
4. WLAN-Signal-Anzeige
5. Akkustands-Anzeige
6. Netzbetriebs-Indikator

7. Relative Luftfeuchtigkeit
8. Ein/Aus-Taste
9. Formaldehyd-Messwert
10. Feinstaub-Messwert PM₁
11. Ladeanschluss

1.2 Rückseite



1. Luftauslass des Laser-Feinstaub-Sensors
2. Lufteinlass des Laser-Feinstaub-Sensors
3. Wärme-Ableitung
4. Formaldehyd-Sensor

5. Ladeanschluss
6. Wärme-Ableitung
7. Reset-Schalter
8. Temperatur- und Feuchtigkeits-Sensoren

Inbetriebnahme

1. Akku aufladen



HINWEIS:

Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den Akku vollständig auf.

1. Verbinden Sie den Hohlstecker des USB-Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Luftqualitätsmessers.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit dem USB-Netzteil und stecken Sie dieses in eine Steckdose. Die Akkustands-Anzeige blinkt. Der Netzbetriebs-Indikator leuchtet rot. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die Akkustands-Anzeige statisch. Der Netzbetriebs-Indikator erlischt, sobald Sie den Luftqualitätsmesser vom Stromnetz trennen.

Manuelle Steuerung

1. Ein- und ausschalten

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste am Luftqualitätsmesser für ca. 2 Sekunden gedrückt bis Sie einen Signalton hören, um den Luftqualitätsmesser einzuschalten.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt bis Sie einen Signalton hören, um ihn wieder auszuschalten.



HINWEIS:

Vor der ersten Nutzung muss sich der Luftqualitätsmesser für ca. 5 Minuten aufwärmen.

2. Temperatur-Einheit wechseln

Die voreingestellte Temperatur-Einheit ist Grad Celsius.

1. Schalten Sie den Luftqualitätsmesser ein.
2. Drücken Sie dann kurz die Ein/Aus-Taste, um zur Temperatur-Einheit Grad Fahrenheit zu wechseln.
3. Drücken Sie erneut kurz die Ein/Aus-Taste, um zur Temperatur-Einheit Grad Celsius zurückzukehren.

3. Reset

Schieben Sie den Reset-Schalter auf der Rückseite des Luftqualitätsmessers von On zu Reset und wieder zu ON, um den Luftqualitätsmesser zu resetten (z.B. bei Display-Problemen). Schalten Sie ihn dann wieder ein.

Display

1. Symbole



Feinstaub



Formaldehyd



Relative Feuchtigkeit



Temperatur

2. Luftqualitäts-Anzeige



3. Luftqualität bei Feinstaub

Feinstaub-Messwert PM _{2,5}	Farbe	Luftqualität
0 - 12 µg/m ³	Grün	Gut
13 - 35 µg/m ³	Blau	Mittelmäßig
36 - 55 µg/m ³	Gelb	Ungesund
56 - 500 µg/m ³	Rot	Sehr ungesund

4. Luftqualität bei Formaldehyd

Formaldehyd-Messwert	Farbe	Luftqualität
0 - 0,06 µg/m ³	Grün	Gut
0,07 - 0,1 µg/m ³	Blau	Mittelmäßig
0,11 - 0,2 µg/m ³	Gelb	Ungesund
0,21 - 6,25 µg/m ³	Rot	Sehr ungesund



HINWEIS:

Der Formaldehyd-Sensor wird leicht beeinträchtigt durch andere Stoffe wie Gewürze, Parfüm, Anstriche und Alkohol. Vermeiden Sie bei Messungen diese Stoffe in der Umgebung des Luftqualitätsmessers.

4.1 Beeinflussung des Formaldehyd-Sensors

Die Tabelle listet einige verbreitete Gase und ihre Beeinflussung des Formaldehyd-Sensors auf.

Gas	Konzentration/ppm (parts per million)	Formaldehyd-Sensor
Formaldehyd	5	5
Benzol	10	0,1
Toluol	10	0,46
Essigsäure	200	0,52
Alkohol	100	40,6
Schwefelwasserstoff	50	3
Kohlenmonoxid	200	0,64

App-Installation

1. App installieren

Zum Betrieb benötigen Sie eine App, die eine Verbindung zwischen Ihrem Luftqualitätsmesser und Ihrem Mobilgerät herstellen kann. Wir empfehlen hierzu die kostenlose App **ELESION**. Suchen Sie diese im Google Play Store (Android) oder App-Store (iOS) oder scannen Sie den entsprechenden QR-Code. Installieren Sie die App dann auf Ihrem Mobilgerät.



Android



iOS



HINWEIS:

Falls Sie noch nicht über ein ELESION-Konto verfügen, legen Sie sich bitte eines an. Die Registrierung in der App erfolgt per Email-Adresse.

Eine genaue Erklärung des Registrierungs-Vorgangs sowie eine allgemeine Übersicht der App finden Sie online unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld einfach die Artikelnummer ZX-5160 ein.



www.pearl.de/support

2. Luftqualitätsmesser mit App verbinden



HINWEIS:

Ihr Luftqualitätsmesser kann nur in ein 2,4-GHz-Netzwerk eingebunden werden. 5-GHz-WLAN erkennen Sie meist daran, dass ein „5G“ an den Netzwerknamen angehängt ist.

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste am Luftqualitätsmesser für ca. 5 Sekunden gedrückt. Nach dem 2. Signalton blinkt die WLAN-Signal-Anzeige. Das Gerät ist nun im Verbindungs-Modus.
2. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät mit dem 2,4-GHz-Netzwerk, in das Ihr Luftqualitätsmesser eingebunden werden soll.
3. Öffnen Sie die App **ELESION** und melden Sie sich an.
4. Tippen Sie dann im **Mein-Zuhause**-Tab auf **Gerät hinzufügen** oder oben rechts auf das Plus-Symbol und dann auf **Gerät hinzufügen**. Der Luftqualitätsmesser wird automatisch zum Koppeln vorgeschlagen.
5. Tippen Sie auf **Hinzufügen**.
6. Tippen Sie nach dem erfolgreichen Koppeln auf **Weiter**.
7. Im nächsten Bildschirm, tippen Sie auf das Stift-Symbol neben Ihrem Luftqualitätsmesser und geben Sie den gewünschten Gerätenamen ein. So ist Ihr Luftqualitätsmesser später eindeutig zuordenbar. Tippen Sie dann im Eingabefenster auf **Speichern**.
8. Tippen Sie auf den Raum, in dem Ihr Luftqualitätsmesser in Gebrauch sein wird.



HINWEIS:

Die korrekte Raumbzuteilung kann später bei der Nutzung von Familiengruppen oder Smart-Home-Aktionen wichtig sein. Sie kann auch nachträglich über die Geräte-Einstellungen geändert werden.

9. Tippen Sie oben auf **Fertig**. Der Luftqualitätsmesser wird Ihrer Geräteliste hinzugefügt. Sie gelangen zur Steuerseite des Luftqualitätsmessers. Die WLAN-Signal-Anzeige leuchtet nun statisch.

App

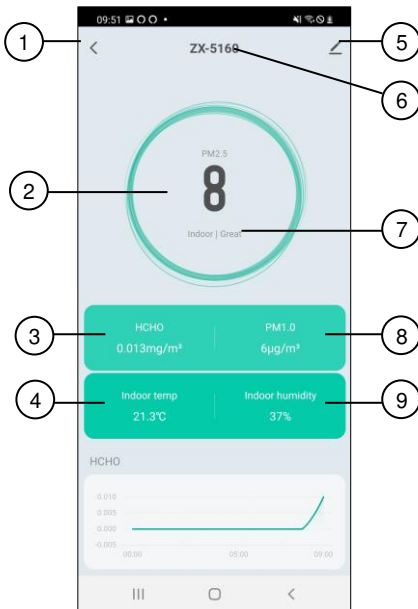


HINWEIS:

Apps werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Es kann daher vorkommen, dass die Beschreibung der App in dieser Bedienungsanleitung nicht mehr der aktuellsten App-Version entspricht.

1. Steuerseite

- Öffnen Sie Ihre ELESION-App. Tippen Sie in der Geräteliste (Mein-Zuhause-Tab) auf den Luftqualitätsmesser. Sie gelangen zur Steuerseite des Luftqualitätsmessers:



- Zurück
- Feinstaubmesswert $PM_{2,5}$
- Formaldehyd-Messwert
- Temperatur
- Zur Geräte-Einstellungsseite
- Gerätename

- Luftqualitäts-Anzeige
- Feinstaubmesswert $PM_{1,0}$
- Relative Luftfeuchtigkeit
- Formaldehyd-Datenkurve
- Feinstaub-Datenkurven

2. Datenaufzeichnung ansehen

Tippen Sie auf der Steuerseite des Luftqualitätsmessers auf einen Messwert, um zur Datenaufzeichnung in Form von Datenkurven zu gelangen.

2.1 Formaldehyd- und Feinstaub-Werte

1. Die obere Datenkurve zeigt den Formaldehydwerte-Verlauf. Tippen Sie über der oberen Datenkurve auf **PM1.0** oder **PM2.5**, um sich die entsprechenden Feinstaub-Datenkurven anzusehen.
2. Tippen Sie jeweils auf **Tag**, **Monat** oder **Jahr**, um sich die Messwerte an einem bestimmten Tag, Monat oder Jahr anzusehen.
3. Tippen Sie unter den entsprechenden Datenkurven auf die **Pfeile links** und **rechts** der Datums-, Monats- oder Jahres-Anzeige, um die Messwerte am jeweiligen Tag, Monat oder im jeweiligen Jahr anzusehen.
4. Halten Sie einen Punkt auf den Datenkurven gedrückt, um sich den jeweiligen Messwert und die Uhrzeit anzeigen zu lassen.

2.2 Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit

1. Die untere Datenkurve zeigt den Temperatur-Verlauf. Tippen Sie über der unteren Datenkurve auf **Innen-Feuchtigkeit**, um sich die Feuchtigkeits-Datenkurve anzusehen.
2. Tippen Sie jeweils auf **Tag**, **Monat** oder **Jahr**, um sich die Messwerte an einem bestimmten Tag, Monat oder Jahr anzusehen.
3. Tippen Sie unter den entsprechenden Datenkurven auf die **Pfeile links** und **rechts** der Datums-, Monats- oder Jahres-Anzeige, um die Messwerte am jeweiligen Tag, Monat oder im jeweiligen Jahr anzusehen.
4. Halten Sie einen Punkt auf den Datenkurven gedrückt, um sich den jeweiligen Messwert und die Uhrzeit anzeigen zu lassen.



HINWEIS:

Auch auf der Steuerseite können Sie Punkte auf den Datenkurven gedrückt halten, um sich die entsprechenden Messwerte und Uhrzeiten anzusehen.

3. Smarte Aktionen



HINWEIS:

Wie Sie smarte Aktionen festlegen, erfahren Sie in der allgemeinen ELESION-Übersicht. Diese finden Sie online unter www.pearl.de/support.



www.pearl.de/support

4. Geräte-Einstellungsseite

1. Öffnen Sie die Steuerseite Ihres Luftqualitätsmessers. Tippen Sie auf das Stift-Symbol neben dem Namen Ihres Luftqualitätsmessers. Sie gelangen zur Geräte-Einstellungsseite.
2. Folgende Optionen stehen Ihnen im Einstellungs-Menü zur Verfügung:

Information des Geräts	Geräte-spezifische Informationen
Sofortige Szene und Automatisierung	Zeigt verknüpfte Geräte und Aktionen
Offline-Meldung	Einstellen, ob Sie eine Meldung erhalten, wenn der Luftqualitätsmesser länger als 30 Minuten offline war
Gerät teilen	Geben Sie den Zugriff auf die Steuerung für andere Nutzer frei
Gruppe erstellen	Stellen Sie ein, welche in der App angemeldeten Geräte gleichzeitig ausgelöst werden sollen.
FAQ & Rückmeldung	Erhalten Sie schnelle Hilfe auf häufige Fragen / Feedback senden
Zum Startbildschirm hinzufügen	Fügen Sie dem Startbildschirm Ihres Smartphones eine Direkt-Verknüpfung zur Steuerseite des Luftqualitätsmessers hinzu
Netzwerk überprüfen	Netzwerkstärke überprüfen
Firmware-Update	Einstellen, ob das Gerät automatisch aktualisiert werden soll / Versions-Information
Das Gerät entfernen	Entfernen Sie den Luftqualitätsmesser aus der App

3. Tippen Sie erneut auf das Stift-Symbol neben dem Namen Ihres Luftqualitätsmessers, um zu folgenden Optionen zu gelangen:

Symbol	Geräte-Symbol bearbeiten
Name	Namen des Luftqualitätsmessers bearbeiten
Standort	Wählen Sie aus, in welchem Raum sich der Luftqualitätsmesser befindet

Problemlösungen

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Display funktioniert nicht	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
	Der Akku ist leer.	Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung, um den Akku zu laden.
Die Luftqualitäts-Anzeige ist rot oder der Formaldehyd-Wert bleibt zu hoch.	Die Sensoren werden möglicherweise beeinträchtigt von Wasserdampf, Alkohol, Öl, Rauch, Sprays o.Ä.	Warten Sie, bis das Gerät den Normalzustand für die Luftqualitäts-Überwachung wiederhergestellt hat.
Unnormale PM2,5-Werte werden angezeigt.	Überprüfen Sie, ob der Luftein- und -auslass des Laser-Feinstaub-Sensors blockiert ist.	Entfernen Sie Blockierungen des Luftein- und -auslasses des Laser-Feinstaub-Sensors


Datenschutz

Bevor Sie das Gerät an Dritte weitergeben, zur Reparatur schicken oder zurückgeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:



- Löschen Sie alle Daten.
- Entfernen Sie das Gerät aus der App.

Eine Erklärung, weshalb bestimmte Personendaten zur Registrierung bzw. bestimmte Freigaben zur Verwendung benötigt werden, erhalten Sie in der App.

App-Konto löschen

1. Öffnen Sie den **Profil-Tab**.
2. Tippen Sie oben rechts auf das Einstellungs-Symbol .
3. Tippen Sie auf den Menüpunkt **Konto und Sicherheit**.
4. Tippen Sie auf den Menüpunkt **Konto deaktivieren**.
5. Lesen Sie sich die Informations-Anzeige gut durch. Bestätigen Sie den Vorgang durch Tippen auf **Confirm (Android) oder Bestätigen (iOS)**.
6. Tippen Sie anschließend auf **OK** bzw. **Bestätigen**.
7. Sie werden automatisch ausgeloggt. Ihr Konto wird zum auf der Informations-Anzeige angegebenen Zeitpunkt endgültig gelöscht.

Technische Daten

Akku-Typ		Li-Ion-Akku mit 2.500 mAh, 3,7 V
Input		5 V DC, 1 A
Messbereiche	Temperatur	-20 - +50 °C
	Relative Luftfeuchtigkeit	0 - 99 %
	HCHO	0 - 6,25 mg/m ³
	PM1/2,5	0 - 500 µg/m ³
WLAN	Standard	802.11b/g/n
	Funkfrequenz	2,400 ~ 2,4835 GHz
	Max. Sendeleistung	17.5 dBm
		Schutzklasse III, Schutz durch Kleinspannung
Netzteil	Input	100 - 240 V AC 50/60 Hz, 0,15 A
	Output	5 V DC, 1 A
	Leistungsaufnahme	5 W
		Schutzklasse II, Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung
Maße		181 x 67 x 45 mm
Gewicht		275 g

GPL-Lizenztext

Wir senden Ihnen auf Anforderung (gerne unter opensource@pearl.de) den Source Code auch auf einem handelsüblichen Datenträger, dessen Herstellungskosten wir im Gegenzug geltend machen. Den vollständigen Lizenztext ersehen Sie nachfolgend. Näheres, insbesondere auch dazu, warum es keine offizielle deutsche Übersetzung der Lizenzbedingungen gibt, erfahren Sie unter <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>. Da es sich um freie Software handelt, schließen die Entwickler dieser Software die Haftung, soweit gesetzlich zulässig, aus. Bitte beachten Sie, dass die Gewährleistung für die Hardware davon natürlich nicht betroffen ist und in vollem Umfang besteht. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne unter opensource@pearl.de.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.,
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies
of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.
You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY

MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>
```

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.
```

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something

other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV1 – 11.02.2022 – CR/MF

Appareil de mesure de la qualité de l'air

connecté et sans fil

Mode d'emploi



ELESION®

Table des matières

Votre nouvel appareil de mesure de la qualité de l'air	3
Contenu	3
Consignes préalables	4
Consignes de sécurité.....	4
Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage	5
Consignes importantes concernant le traitement des déchets.....	6
Déclaration de conformité	6
Description du produit.....	7
1.1 Face avant.....	7
1.2 Face arrière	7
Mise en marche.....	8
1. Recharger la batterie.....	8
Contrôle manuel.....	8
1. Allumer et éteindre.....	8
2. Changer d'unité de température	8
3. Réinitialisation.....	8
Écran.....	9
1. Symboles.....	9
2. Affichage de la qualité de l'air	9
3. Qualité de l'air en cas de particules fines	9
4. Qualité de l'air en cas de formaldéhyde	9
4.1 Influence du capteur de formaldéhyde	10
Installation de l'application.....	10
1. Installer l'application.....	10
2. Connecter l'appareil de mesure de la qualité de l'air à l'application.....	11
Application.....	12
1. Page de commande.....	12
2. Visionner l'enregistrement des données.....	13
2.1 Valeurs du formaldéhyde et des particules fines.....	13
2.2 Température et l'humidité relative de l'air	13
3. Actions connectées.....	13
4. Page de réglage de l'appareil	14
Dépannage.....	15
Protection des données.....	15
Supprimer un compte de l'application.....	15
Caractéristiques techniques.....	16
Contrat de licence logiciel libre	17

Votre nouvel appareil de mesure de la qualité de l'air

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil de mesure de la qualité de l'air 5 en 1. Grâce à lui, vous pouvez surveiller votre air ambiant par application de manière totalement automatique. Vous pouvez visionner non seulement la température et l'humidité relative de l'air, mais vous êtes également informés des valeurs de formaldéhyde et de particules fines dans une plage de 2,5 et 1 micromètre(s). Ainsi, en cas de mauvaise qualité de l'air, vous pouvez y remédier immédiatement, et même avec des actions connectées !

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Appareil de mesure de la qualité de l'air
- Câble de chargement USB
- Adaptateur secteur USB
- Mode d'emploi

Application recommandée

L'utilisation du produit requiert une application capable d'établir une connexion entre votre appareil de mesure de la qualité de l'air et votre appareil mobile. Votre appareil de mesure de la qualité de l'air est compatible avec les applications **ELESION**, **Tuya Smart** et **Smart Life**. Nous recommandons l'application gratuite **ELESION**.



ELESION :

*Scannez le code QR pour accéder à une vue d'ensemble des autres produits **ELESION**.*

Consignes préalables

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le le cas échéant à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit vous-même. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, des vibrations ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Utilisez le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- N'exposez pas l'appareil à des solvants organiques (gel de silice/gel d'acide silicique, alcool et colle), à l'eau, à des peintures, à des produits pharmaceutiques, à des huiles et à des gaz volatils très concentrés.
- L'appareil doit préchauffer environ 5 minutes avant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements avec de forts courants d'air.
- Ne placez et n'utilisez pas l'appareil dans des environnements fortement poussiéreux pour éviter de bloquer la ventilation et ses éléments.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de puissants champs électromagnétiques. Cela pourrait influencer la précision des valeurs mesurées ou entraîner des erreurs dans le circuit interne.
- N'insérez aucun objet tranchant ou pointu dans les ouvertures de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil et ses éléments.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lorsqu'il est complètement rechargé.
- Ne tenez pas l'appareil dans les mains lorsqu'il est en fonctionnement.
- Alimentez l'appareil par adaptateur secteur lorsque vous l'utilisez pendant une longue période.
- Les données mesurées de l'appareil sont fournies à titre d'information uniquement et ne constituent pas des données contraignantes.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Avant la première mise en marche, vérifiez si toutes les pièces sont présentes et sont en parfait état. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au fournisseur ou au fabricant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage

Les batteries usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries usagées dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez la batterie hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas la batterie chauffer à plus de 60°C et ne la jetez pas dans le feu : risque d'explosion, de feu et d'incendie !
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie.
- Restez à proximité de la batterie lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température.
- N'exposez pas la batterie à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.
- Interrompez le processus de chargement immédiatement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser.
- Pour le chargement de la batterie, respectez obligatoirement la bonne polarité du connecteur. Un mauvais branchement de la fiche de chargement, un chargeur inadapté ou une polarité inversée créent un risque de court-circuit et d'explosion !
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie.
- Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser charger à environ 30 % de sa capacité.
- Ne la stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale est comprise entre 10 et 20°C.

Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare le produit ZX-5160 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.



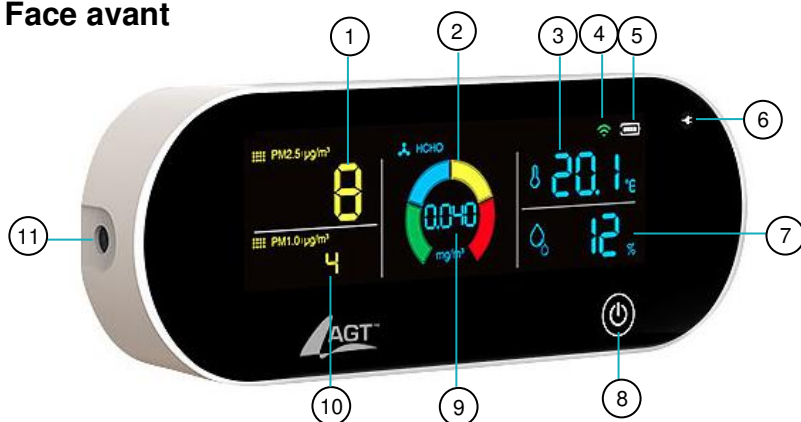
Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.



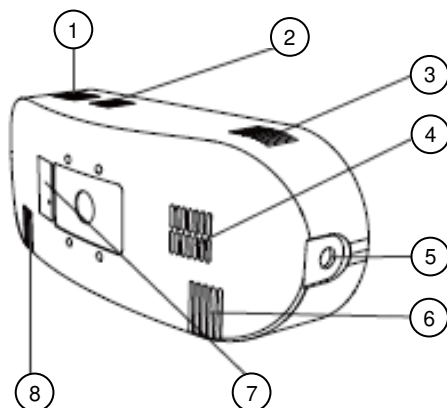
Description du produit

1.1 Face avant



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Valeur des particules fines PM2,5 | 7. Humidité de l'air relative |
| 2. Affichage de la qualité de l'air | 8. Touche Marche/Arrêt |
| 3. Température | 9. Valeur de formaldéhyde |
| 4. Affichage du signal wifi | 10. Valeur des particules fines PM1 |
| 5. Affichage du niveau de charge de la batterie | 11. Port de chargement |
| 6. Voyant de fonctionnement réseau | |

1.2 Face arrière



- | | |
|--|--|
| 1. Sortie d'air du capteur laser de particules fines | 5. Port de chargement |
| 2. Entrée d'air du capteur laser de particules fines | 6. Dissipation de la chaleur |
| 3. Dissipation de la chaleur | 7. Commutateur de réinitialisation |
| 4. Capteur de formaldéhyde | 8. Capteurs de température et d'humidité |

Mise en marche

1. Recharger la batterie



NOTE :

Avant la première utilisation, rechargez complètement la batterie.

1. Branchez le connecteur creux du câble de chargement USB au port de chargement de l'appareil de mesure de qualité de l'air.
2. Branchez le connecteur USB du câble de chargement à l'adaptateur secteur USB, puis branchez ce dernier à une prise de courant. L'affichage du niveau de charge de la batterie clignote. Le voyant de fonctionnement réseau brille en rouge. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le voyant du niveau de charge de la batterie brille de manière statique. Le voyant de fonctionnement réseau s'éteint lorsque l'appareil de mesure de la qualité de l'air est débranché de l'alimentation.

Contrôle manuel

1. Allumer et éteindre

1. Maintenez la touche Marche/Arrêt de l'appareil de mesure de qualité de l'air appuyée pendant environ 2 secondes, jusqu'à entendre un signal sonore, pour allumer l'appareil.
2. Maintenez à nouveau la touche Marche/Arrêt appuyée pendant environ 2 secondes, jusqu'à entendre un signal sonore, pour éteindre l'appareil.



NOTE :

Avant la première utilisation, l'appareil de mesure la qualité de l'air doit préchauffer pendant environ 5 minutes.

2. Changer d'unité de température

L'unité de température prééglée est le degré Celsius.

1. Allumez l'appareil de mesure de la qualité de l'air.
2. Appuyez ensuite brièvement sur la touche Marche/Arrêt pour basculer l'unité de température en degrés Fahrenheit.
3. Appuyez à nouveau brièvement sur la touche Marche/Arrêt pour revenir à l'unité de température en degrés Celsius.

3. Réinitialisation

Faites glisser le commutateur de réinitialisation (situé au dos de l'appareil) de On sur Reset, puis à nouveau sur On pour réinitialiser l'appareil de mesure de qualité de l'air (par ex. en cas de problèmes liés à l'écran). Rallumez-le ensuite.

Écran

1. Symboles



Particule fine



Humidité relative de l'air

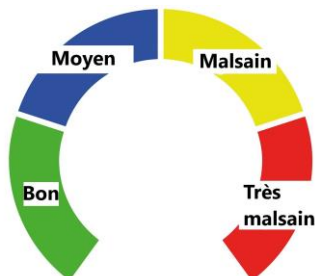


Formaldéhyde



Température

2. Affichage de la qualité de l'air



3. Qualité de l'air en cas de particules fines

Valeur des particules fines PM2,5	Couleur	Qualité de l'air
0 - 12 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Vert	Bon
13 - 35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Bleu	Moyen
36 - 55 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Jaune	Malsain
56 - 500 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Rouge	Très malsain

4. Qualité de l'air en cas de formaldéhyde

Valeur de formaldéhyde	Couleur	Qualité de l'air
0 - 0,06 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Vert	Bon
0,07 - 0,1 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Bleu	Moyen
0,11 - 0,2 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Jaune	Malsain
0,21 - 6,25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Rouge	Très malsain



NOTE :

Le capteur de formaldéhyde est légèrement influencé par d'autres substances telles que les épices, les parfums, les peintures et l'alcool. Lors des mesures, évitez d'utiliser ces substances dans l'environnement de l'appareil de mesure de qualité de l'air.

4.1 Influence du capteur de formaldéhyde

Le tableau énumère quelques gaz courants et leur influence sur le capteur de formaldéhyde.

Gaz	Concentration/ppm (parties par million)	Capteur de formaldéhyde
Formaldéhyde	5	5
Benzène	10	0,1
Toluène	10	0,46
Acide acétique	200	0,52
Alcool	100	40,6
Sulfure d'hydrogène	50	3
Monoxyde de carbone	200	0,64

Installation de l'application

1. Installer l'application

L'utilisation du produit requiert une application capable d'établir une connexion entre votre appareil de mesure de la qualité de l'air et votre appareil mobile. Nous recommandons l'application gratuite **ELESION**. Recherchez cette dernière dans Google Play Store (Android) ou dans l'App Store (iOS) ou scannez le code QR correspondant. Installez l'application sur votre appareil mobile.



Android



iOS



NOTE :

Si vous ne disposez pas encore d'un compte ELESION, créez-en un. L'inscription dans l'application s'effectue par adresse e-mail.

Vous trouverez une description détaillée de la procédure d'enregistrement ainsi qu'un aperçu de l'application sous l'adresse www.pearl.fr/support/notices. Dans le champ de recherche, saisissez simplement la référence de l'article : ZX5160.

2. Connecter l'appareil de mesure de la qualité de l'air à l'application



NOTE :

Votre appareil de mesure de la qualité de l'air ne peut être connecté qu'à un réseau 2,4 GHz. Les réseaux Internet sans fil 5 GHz sont généralement repérables grâce à la mention "5G" accolée au nom du réseau.

1. Maintenez la touche Marche/Arrêt de l'appareil de mesure de qualité de l'air appuyée pendant environ 5 secondes. Après le deuxième signal sonore, le voyant du signal wifi clignote. L'appareil est maintenant en mode Connexion.
2. Connectez votre appareil mobile au même réseau Internet sans fil 2,4 GHz que celui auquel votre appareil de mesure de la qualité de l'air doit être connecté.
3. Ouvrez l'application **ELESION** et connectez-vous.
4. Dans l'onglet **Ma famille**, appuyez ensuite sur **Ajouter un appareil** ou en haut à droite de l'écran sur le symbole +, puis sur **Ajouter un appareil**. L'appareil de mesure de la qualité de l'air est automatiquement suggéré pour l'appariement.
5. Appuyez sur **Ajouter**.
6. Une fois l'appariement effectué avec succès, appuyez sur **Suivant**.
7. Sur l'écran suivant, appuyez sur le symbole de crayon situé à côté de votre appareil de mesure de la qualité de l'air, puis saisissez le nom de l'appareil souhaité. De cette manière, votre appareil de mesure de la qualité de l'air sera par la suite clairement identifiable. Dans la fenêtre de saisie, appuyez sur **Enregistrer**.
8. Appuyez sur la pièce dans laquelle votre appareil de mesure de la qualité de l'air est utilisé.



NOTE :

L'attribution correcte des pièces peut se révéler importante ultérieurement lors de l'utilisation des groupes familiaux ou des actions connectées. Elle peut aussi être modifiée ultérieurement dans les réglages de l'appareil.

9. Appuyez en haut de l'écran sur **Terminer**. L'appareil de mesure de la qualité de l'air est ajouté à votre liste d'appareils. Vous accédez à la page de commande de l'appareil de mesure de la qualité de l'air. Le voyant du signal wifi brille maintenant de manière statique.

Application

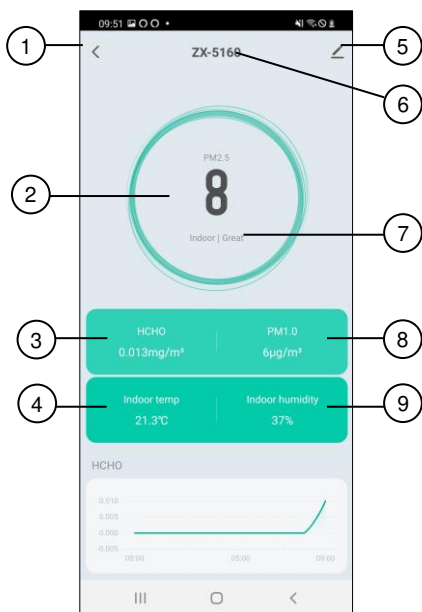


NOTE :

Les applications mobiles sont constamment développées et améliorées. Par conséquent, il se peut que la description de l'application dans ce mode d'emploi ne corresponde pas à la version de l'application la plus récente.

1. Page de commande

1. Ouvrez votre application ELESION. Dans la liste des appareils (onglet Ma famille), appuyez sur l'appareil de mesure de la qualité de l'air. Vous accédez à la page de commande de l'appareil de mesure de la qualité de l'air :



1. Retour
2. Valeur des particules fines PM2,5
3. Valeur de formaldéhyde
4. Température
5. Page de réglage de l'appareil
6. Nom de l'appareil
7. Affichage de la qualité de l'air
8. Valeur des particules fines PM1,0
9. Humidité de l'air relative
10. Courbe des données du formaldéhyde
11. Courbe des données des particules fines

2. Visionner l'enregistrement des données

Sur la page de commande de l'appareil de mesure de la qualité de l'air, appuyez sur une valeur pour accéder à l'enregistrement des données sous la forme d'une courbe.

2.1 Valeurs du formaldéhyde et des particules fines

1. La courbe supérieure affiche l'historique des valeurs de formaldéhyde. Sur la courbe supérieure, appuyez sur **PM1.0** ou **PM2.5** pour visionner les courbes de données de particules fines correspondantes.
2. Appuyez sur **Jour**, **Mois** ou **Année** pour visionner les valeurs d'un jour, d'un mois ou d'une année en particulier.
3. Sous les courbes de données correspondantes, appuyez sur les **flèches de gauche** et **de droite** de l'affichage de la date, du mois ou de l'année pour visionner les valeurs mesurées le jour, le mois ou l'année en question.
4. Maintenez un point appuyé sur les courbes de données pour afficher la valeur et l'heure correspondantes.

2.2 Température et l'humidité relative de l'air

1. La courbe inférieure affiche l'historique de température. Sur la courbe inférieure, appuyez sur **Humidité intérieure** pour visionner la courbe de données de l'humidité.
2. Appuyez sur **Jour**, **Mois** ou **Année** pour visionner les valeurs d'un jour, d'un mois ou d'une année en particulier.
3. Sous les courbes de données correspondantes, appuyez sur les **flèches de gauche** et **de droite** de l'affichage de la date, du mois ou de l'année pour visionner les valeurs mesurées le jour, le mois ou l'année en question.
4. Maintenez un point appuyé sur les courbes de données pour afficher la valeur et l'heure correspondantes.



NOTE :

Sur la page de commande, vous pouvez également maintenir des points des courbes de données appuyés pour visionner les valeurs et les heures correspondantes.

3. Actions connectées



NOTE :

L'aperçu général de l'application ELESION vous indique la façon dont définir des actions connectées. Vous trouverez celui-ci sous l'adresse www.pearl.fr/support/notices.

4. Page de réglage de l'appareil

1. Accédez à la page de commande de votre appareil de mesure de la qualité de l'air.
Appuyez sur le symbole de crayon situé à côté du nom de votre appareil de mesure de la qualité de l'air. Vous accédez à la page de réglage de l'appareil.
2. Vous avez accès aux options suivantes dans le menu Réglages :

Informations sur l'appareil	Informations spécifiques sur l'appareil
Scénarios instantanés et automatisation	Indique les appareils connectés et les actions connectées
Notification hors ligne	Définir si vous souhaitez recevoir une notification lorsque l'appareil de mesure de la qualité de l'air est hors ligne depuis plus de 30 minutes
Partager un appareil	Autoriser un autre utilisateur à accéder à l'appareil de mesure de qualité de l'air
Créer un groupe	Définir les appareils enregistrés dans l'application qui doivent être déclenchés simultanément
FAQ & Feedback	Obtenir une assistance rapide sur les questions fréquemment posées / Envoyer un feedback
Ajouter à l'écran d'accueil	Ajouter un lien direct à la page de commandes de l'appareil de mesure de la qualité de l'air sur l'écran d'accueil de votre smartphone
Vérifier le réseau	Vérifier la puissance du réseau
Mise à jour du firmware	Définir si l'appareil doit automatiquement se mettre à jour / Informations sur la version de l'appareil
Supprimer l'appareil	Supprimer l'appareil de qualité de l'air de l'application

3. Appuyez à nouveau sur le symbole de crayon situé à côté du nom de votre appareil de mesure de la qualité de l'air pour accéder aux options suivantes :

Symbole	Modifier le symbole de l'appareil
Nom	Modifier le nom de l'appareil de mesure de la qualité de l'air
Localisation	Sélectionner la pièce dans laquelle se trouve l'appareil de mesure de la qualité de l'air

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
L'écran ne fonctionne pas	L'appareil est éteint.	Maintenez la touche Marche/Arrêt appuyée pour allumer l'appareil.
	La batterie est vide.	Branchez l'appareil à l'alimentation pour recharger l'appareil.
L'affichage de la qualité de l'air est rouge ou la valeur du formaldéhyde reste élevée.	Les capteurs peuvent être influencés par la vapeur d'eau, l'alcool, l'huile, la fumée, les sprays et autres substances similaires.	Patientez jusqu'à ce que l'appareil revienne à son état normal pour surveiller la qualité de l'air.
Des valeurs PM2,5 anormales s'affichent.	Vérifiez si l'entrée et la sortie d'air du capteur laser de particules fines sont bloquées.	Retirez les éléments bloquant l'entrée et la sortie d'air du capteur laser de particules fines.


Protection des données

Avant de transférer l'appareil à un tiers, de le faire réparer ou même de le renvoyer, tenez compte des points suivants :



- Supprimez toutes les données.
- Supprimez l'appareil de l'application.

L'application décrit les raisons pour lesquelles certaines données personnelles ou autorisations sont requises pour l'enregistrement.

Supprimer un compte de l'application

1. Ouvrez l'onglet **Profil**.
2. Appuyez en haut à droite de l'écran sur le symbole de réglage .
3. Appuyez sur l'élément de menu **Compte et sécurité**.
4. Appuyez sur l'élément de menu **Désactiver le compte**.
5. Lisez attentivement le message d'informations. Confirmez le processus en appuyant sur **Confirm (Android) ou Confirmer (iOS)**.
6. Appuyez ensuite sur **OK** puis **Confirmer**.
7. Vous êtes alors automatiquement déconnectés. Votre compte est définitivement supprimé à l'heure indiquée sur l'écran d'information.

Caractéristiques techniques

Type de batterie		Batterie lithium-ion 2500 mAh / 3,7 V
Entrée		5 V DC / 1 A
Plages de mesure	Température	-20 – 50°C
	Humidité de l'air relative	0 – 99 %
	HCHO	0 – 6,25 mg/m ³
	PM1/2,5	0 – 500 µg/m ³
Réseau Internet sans fil	Standard	802.11b/g/n
	Fréquence radio	2,400 ~ 2,4835 GHz
	Puissance d'émission max.	17,5 dBm
		Classe de protection III, protection contre la basse tension
Adaptateur secteur	Entrée	100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 0,15 A
	Sortie	5 V DC / 1 A
	Puissance absorbée	5 W
		Classe de protection II, protection par double isolation ou isolation renforcée
Dimensions		181 x 67 x 45 mm
Poids		275 g

Contrat de licence logiciel libre

Ce produit contient un logiciel distribué entièrement ou partiellement sous licence publique générale GNU, Version 2 (GPL). Vous trouverez ci-après l'intégralité de la version actuelle de ce texte de licence. Puisqu'il s'agit d'un logiciel libre de droits, ses développeurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation. Veuillez noter que la garantie du matériel n'est bien entendu pas concernée. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour cela, rendez-vous sur <https://www.pearl.fr>.

Avertissement

Ce contrat est une licence de logiciel libre issue d'une concertation entre ses auteurs afin que le respect de deux grands principes préside à sa rédaction :

- * d'une part, le respect des principes de diffusion des logiciels libres : accès au code source, droits étendus conférés aux utilisateurs,

- * d'autre part, la désignation d'un droit applicable, le droit français, auquel elle est conforme, tant au regard du droit de la responsabilité civile que du droit de la propriété intellectuelle et de la protection qu'il offre aux auteurs et titulaires des droits patrimoniaux sur un logiciel.

Les auteurs de la licence CeCILL (pour Ce[a] C[nrs] I[nria] L[ogiciel] L[ibre]) sont :

Commissariat à l'Énergie Atomique - CEA, établissement public de recherche à caractère scientifique, technique et industriel, dont le siège est situé 25 rue Leblanc, immeuble Le Ponant D, 75015 Paris.

Centre National de la Recherche Scientifique - CNRS, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé 3 rue Michel-Ange, 75794 Paris cedex 16.

Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique - INRIA, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé Domaine de Voluceau, Rocquencourt, BP 105, 78153 Le Chesnay cedex.

Préambule

Ce contrat est une licence de logiciel libre dont l'objectif est de conférer aux utilisateurs la liberté de modification et de redistribution du logiciel régi par cette licence dans le cadre d'un modèle de diffusion en logiciel libre.

L'exercice de ces libertés est assorti de certains devoirs à la charge des utilisateurs afin de préserver ce statut au cours des redistributions ultérieures.

L'accessibilité au code source et les droits de copie, de modification et de redistribution qui en découlent ont pour contrepartie de n'offrir aux utilisateurs qu'une garantie limitée et de ne faire peser sur l'auteur du logiciel, le titulaire des droits patrimoniaux et les concédants successifs qu'une responsabilité restreinte.

A cet égard l'attention de l'utilisateur est attirée sur les risques associés au chargement, à l'utilisation, à la modification et/ou au développement et à la reproduction du logiciel par l'utilisateur étant donné sa spécificité de logiciel libre, qui peut le rendre complexe à manipuler et qui le réserve donc à des développeurs ou des professionnels avertis possédant des connaissances informatiques approfondies.

Les utilisateurs sont donc invités à charger et tester l'adéquation du logiciel à leurs besoins dans des conditions permettant d'assurer la sécurité de leurs systèmes et/ou de leurs données et, plus généralement, à l'utiliser et l'exploiter dans les mêmes conditions de sécurité. Ce contrat peut être reproduit et diffusé librement, sous réserve de le conserver en l'état, sans ajout ni suppression de clauses.

Ce contrat est susceptible de s'appliquer à tout logiciel dont le titulaire des droits patrimoniaux décide de soumettre l'exploitation aux dispositions qu'il contient.

Article 1 - DÉFINITIONS

Dans ce contrat, les termes suivants, lorsqu'ils seront écrits avec une lettre capitale, auront la signification suivante :

Contrat : désigne le présent contrat de licence, ses éventuelles versions postérieures et annexes.

Logiciel : désigne le logiciel sous sa forme de Code Objet et/ou de Code Source et le cas échéant sa documentation, dans leur état au moment de l'acceptation du Contrat par le Licencié.

Logiciel Initial : désigne le Logiciel sous sa forme de Code Source et éventuellement de Code Objet et le cas échéant sa documentation, dans leur état au moment de leur première diffusion sous les termes du Contrat.

Logiciel Modifié : désigne le Logiciel modifié par au moins une Contribution.

Code Source : désigne l'ensemble des instructions et des lignes de programme du Logiciel et auquel l'accès est nécessaire en vue de modifier le Logiciel.

Code Objet : désigne les fichiers binaires issus de la compilation du Code Source.

Titulaire : désigne le ou les détenteurs des droits patrimoniaux d'auteur sur le Logiciel Initial.

Licencié : désigne le ou les utilisateurs du Logiciel ayant accepté le Contrat.

Contributeur : désigne le Licencié auteur d'au moins une Contribution.

Concédant : désigne le Titulaire ou toute personne physique ou morale distribuant le Logiciel sous le Contrat.

Contribution : désigne l'ensemble des modifications, corrections, traductions, adaptations et/ou nouvelles fonctionnalités intégrées dans le Logiciel par tout Contributeur, ainsi que tout Module Interne.

Module : désigne un ensemble de fichiers sources y compris leur documentation qui permet de réaliser des fonctionnalités ou services supplémentaires à ceux fournis par le Logiciel.

Module Externe : désigne tout Module, non dérivé du Logiciel, tel que ce Module et le Logiciel s'exécutent dans des espaces d'adressage différents, l'un appelant l'autre au moment de leur exécution.

Module Interne : désigne tout Module lié au Logiciel de telle sorte qu'ils s'exécutent dans le même espace d'adressage.

GNU GPL : désigne la GNU General Public License dans sa version 2 ou toute version ultérieure, telle que publiée par Free Software Foundation Inc.

Parties : désigne collectivement le Licencié et le Concédant.

Ces termes s'entendent au singulier comme au pluriel.

Article 2 - OBJET

Le Contrat a pour objet la concession par le Concédant au Licencié d'une licence non exclusive, cessible et mondiale du Logiciel telle que définie ci-après à l'article 5 pour toute la durée de protection des droits portant sur ce Logiciel.

Article 3 - ACCEPTATION

3.1 L'acceptation par le Licencié des termes du Contrat est réputée acquise du fait du premier des faits suivants :

* (i) le chargement du Logiciel par tout moyen notamment par téléchargement à partir d'un serveur distant ou par chargement à partir d'un support physique;

* (ii) le premier exercice par le Licencié de l'un quelconque des droits concédés par le Contrat.

3.2 Un exemplaire du Contrat, contenant notamment un avertissement relatif aux spécificités du Logiciel, à la restriction de garantie et à la limitation à un usage par des utilisateurs expérimentés a été mis à disposition du Licencié préalablement à son acceptation telle que définie à l'article 3.1 ci-dessus et le Licencié reconnaît en avoir pris connaissance.

Article 4 - ENTRÉE EN VIGUEUR ET DURÉE

4.1 ENTRÉE EN VIGUEUR

Le Contrat entre en vigueur à la date de son acceptation par le Licencié telle que définie en 3.1.

4.2 DURÉE

Le Contrat produira ses effets pendant toute la durée légale de protection des droits patrimoniaux portant sur le Logiciel.

Article 5 - ÉTENDUE DES DROITS CONCÉDÉS

Le Concédant concède au Licencié, qui accepte, les droits suivants sur le Logiciel pour toutes destinations et pour la durée du Contrat dans les conditions ci-après détaillées.

Par ailleurs, si le Concédant détient ou venait à détenir un ou plusieurs brevets d'invention protégeant tout ou partie des fonctionnalités du Logiciel ou de ses composants, il s'engage à ne pas opposer les éventuels droits conférés par ces brevets aux Licenciés successifs qui utiliseraient, exploiteraient ou modifieraient le Logiciel. En cas de cession de ces brevets, le Concédant s'engage à faire reprendre les obligations du présent alinéa aux cessionnaires.

5.1 DROIT D'UTILISATION

Le Licencié est autorisé à utiliser le Logiciel, sans restriction quant aux domaines d'application, étant ci-après précisé que cela comporte :

1. la reproduction permanente ou provisoire du Logiciel en tout ou partie par tout moyen et sous toute forme.

2. le chargement, l'affichage, l'exécution, ou le stockage du Logiciel sur tout support.

3. la possibilité d'en observer, d'en étudier, ou d'en tester le fonctionnement afin de déterminer les idées et principes qui sont à la base de n'importe quel élément de ce Logiciel; et ceci, lorsque le Licencié effectue toute opération de chargement, d'affichage, d'exécution, de transmission ou de stockage du Logiciel qu'il est en droit d'effectuer en vertu du Contrat.

5.2 DROIT D'APPORTER DES CONTRIBUTIONS

Le droit d'apporter des Contributions comporte le droit de traduire, d'adapter, d'arranger ou d'apporter toute autre modification au Logiciel et le droit de reproduire le logiciel en résultant. Le Licencié est autorisé à apporter toute Contribution au Logiciel sous réserve de mentionner, de façon explicite, son nom en tant qu'auteur de cette Contribution et la date de création de celle-ci.

5.3 DROIT DE DISTRIBUTION

Le droit de distribution comporte notamment le droit de diffuser, de transmettre et de communiquer le Logiciel au public sur tout support et par tout moyen ainsi que le droit de mettre sur le marché à titre onéreux ou gratuit, un ou des exemplaires du Logiciel par tout procédé. Le Licencié est autorisé à distribuer des copies du Logiciel, modifié ou non, à des tiers dans les conditions ci-après détaillées.

5.3.1 DISTRIBUTION DU LOGICIEL SANS MODIFICATION

Le Licencié est autorisé à distribuer des copies conformes du Logiciel, sous forme de Code Source ou de Code Objet, à condition que cette distribution respecte les dispositions du Contrat dans leur totalité et soit accompagnée :

1. d'un exemplaire du Contrat,

2. d'un avertissement relatif à la restriction de garantie et de responsabilité du Concédant telle que prévue aux articles 8 et 9, et que, dans le cas où seul le Code Objet du Logiciel est redistribué, le Licencié permette aux futurs Licenciés d'accéder facilement au Code Source complet du Logiciel en indiquant les modalités d'accès, étant entendu que le coût additionnel d'acquisition du Code Source ne devra pas excéder le simple coût de transfert des données.

5.3.2 DISTRIBUTION DU LOGICIEL MODIFIÉ

Lorsque le Licencié apporte une Contribution au Logiciel, les conditions de distribution du Logiciel Modifié en résultant sont alors soumises à l'intégralité des dispositions du Contrat. Le Licencié est autorisé à distribuer le Logiciel Modifié, sous forme de code source ou de code objet, à condition que cette distribution respecte les dispositions du Contrat dans leur totalité et soit accompagnée :

1. d'un exemplaire du Contrat,

2. d'un avertissement relatif à la restriction de garantie et de responsabilité du Concédant telle que prévue aux articles 8 et 9, et que, dans le cas où seul le code objet du Logiciel Modifié est redistribué, le Licencié permette aux futurs Licenciés d'accéder facilement au code source complet du Logiciel Modifié en indiquant les modalités d'accès, étant entendu que le coût additionnel d'acquisition du code source ne devra pas excéder le simple coût de transfert des données.

5.3.3 DISTRIBUTION DES MODULES EXTERNES

Lorsque le Licencié a développé un Module Externe les conditions du Contrat ne s'appliquent pas à ce Module Externe, qui peut être distribué sous un contrat de licence différent.

5.3.4 COMPATIBILITÉ AVEC LA LICENCE GNU GPL

Le Licencié peut inclure un code soumis aux dispositions d'une des versions de la licence GNU GPL dans le Logiciel modifié ou non et distribuer l'ensemble sous les conditions de la même version de la licence GNU GPL.

Le Licencié peut inclure le Logiciel modifié ou non dans un code soumis aux dispositions d'une des versions de la licence GNU GPL et distribuer l'ensemble sous les conditions de la même version de la licence GNU GPL.

Article 6 - PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

6.1 SUR LE LOGICIEL INITIAL

Le Titulaire est détenteur des droits patrimoniaux sur le Logiciel Initial. Toute utilisation du Logiciel Initial est soumise au respect des conditions dans lesquelles le Titulaire a choisi de diffuser son œuvre et nul autre n'a la faculté de modifier les conditions de diffusion de ce Logiciel Initial. Le Titulaire s'engage à ce que le Logiciel Initial reste au moins régi par le Contrat et ce, pour la durée visée à l'article 4.2.

6.2 SUR LES CONTRIBUTIONS

Le Licencié qui a développé une Contribution est titulaire sur celle-ci des droits de propriété intellectuelle dans les conditions définies par la législation applicable.

6.3 SUR LES MODULES EXTERNES

Le Licencié qui a développé un Module Externe est titulaire sur celui-ci des droits de propriété intellectuelle dans les conditions définies par la législation applicable et reste libre du choix du contrat régissant sa diffusion.

6.4 DISPOSITIONS COMMUNES

Le Licencié s'engage expressément :

1. à ne pas supprimer ou modifier de quelque manière que ce soit les mentions de propriété intellectuelle apposées sur le Logiciel;
2. à reproduire à l'identique lesdites mentions de propriété intellectuelle sur les copies du Logiciel modifié ou non.

Le Licencié s'engage à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, aux droits de propriété intellectuelle du Titulaire et/ou des Contributeurs sur le Logiciel et à prendre, le cas échéant, à l'égard de son personnel toutes les mesures nécessaires pour assurer le respect des dits droits de propriété intellectuelle du Titulaire et/ou des Contributeurs.

Article 7 - SERVICES ASSOCIÉS

7.1 Le Contrat n'oblige en aucun cas le Concédant à la réalisation de prestations d'assistance technique ou de maintenance du Logiciel. Cependant le Concédant reste libre de proposer ce type de services. Les termes et conditions d'une telle assistance technique et/ou d'une telle maintenance seront alors déterminés dans un acte séparé. Ces actes de maintenance et/ou assistance technique n'engageront que la seule responsabilité du Concédant qui les propose.

7.2 De même, tout Concédant est libre de proposer, sous sa seule responsabilité, à ses licenciés une garantie, qui n'engagera que lui, lors de la redistribution du Logiciel et/ou du Logiciel Modifié et ce, dans les conditions qu'il souhaite. Cette garantie et les modalités financières de son application feront l'objet d'un acte séparé entre le Concédant et le Licencié.

Article 8 - RESPONSABILITÉ

8.1 Sous réserve des dispositions de l'article 8.2, le Licencié a la faculté, sous réserve de prouver la faute du Concédant concerné, de solliciter la réparation du préjudice direct qu'il subirait du fait du Logiciel et dont il apportera la preuve.

8.2 La responsabilité du Concédant est limitée aux engagements pris en application du Contrat et ne saurait être engagée en raison notamment :

(i) des dommages dus à l'inexécution, totale ou partielle, de ses obligations par le Licencié, (ii) des dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation ou des performances du Logiciel subis par le Licencié et (iii) plus généralement d'un quelconque dommage indirect. En particulier, les Parties conviennent expressément que tout préjudice financier ou commercial (par exemple perte de données, perte de bénéfices, perte d'exploitation, perte de clientèle ou de commandes, manque à gagner, trouble commercial quelconque) ou toute action dirigée contre le Licencié par un tiers, constitue un dommage indirect et n'ouvre pas droit à réparation par le Concédant.

Article 9 - GARANTIE

9.1 Le Licencié reconnaît que l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques au moment de la mise en circulation du Logiciel ne permet pas d'en tester et d'en vérifier toutes les utilisations ni de détecter l'existence d'éventuels défauts. L'attention du Licencié a été attirée sur ce point sur les risques associés au chargement, à l'utilisation, la modification et/ou au développement et à la reproduction du Logiciel qui sont réservés à des utilisateurs avertis. Il relève de la responsabilité du Licencié de contrôler, par tous moyens, l'adéquation du produit à ses besoins, son bon fonctionnement et de s'assurer qu'il ne causera pas de dommages aux personnes et aux biens.

9.2 Le Concédant déclare de bonne foi être en droit de concéder l'ensemble des droits attachés au Logiciel (comprenant notamment les droits visés à l'article 5).

9.3 Le Licencié reconnaît que le Logiciel est fourni "en l'état" par le Concédant sans autre garantie, expresse ou tacite, que celle prévue à l'article 9.2 et notamment sans aucune garantie sur sa valeur commerciale, son caractère sécurisé, innovant ou pertinent. En particulier, le Concédant ne garantit pas que le Logiciel est exempt d'erreur, qu'il fonctionnera sans interruption, qu'il sera compatible avec l'équipement du Licencié et sa configuration logicielle ni qu'il remplira les besoins du Licencié.

9.4 Le Concédant ne garantit pas, de manière expresse ou tacite, que le Logiciel ne porte pas atteinte à un quelconque droit de propriété intellectuelle d'un tiers portant sur un brevet, un logiciel ou sur tout autre droit de propriété. Ainsi, le Concédant exclut toute garantie au profit du Licencié contre les actions en contrefaçon qui pourraient être diligentées au titre de l'utilisation, de la modification, et de la redistribution du Logiciel. Néanmoins, si de telles actions sont exercées contre le Licencié, le Concédant lui apportera son aide technique et juridique pour sa défense. Cette aide technique et juridique est déterminée au cas par cas entre le Concédant concerné et le Licencié dans le cadre d'un protocole d'accord. Le Concédant dégage toute responsabilité quant à l'utilisation de la dénomination du Logiciel par le Licencié.

Aucune garantie n'est apportée quant à l'existence de droits antérieurs sur le nom du Logiciel et sur l'existence d'une marque.

Article 10 - RÉSILIATION

10.1 En cas de manquement par le Licencié aux obligations mises à sa charge par le Contrat, le Concédant pourra résilier de plein droit le Contrat trente (30) jours après notification adressée au Licencié et restée sans effet.

10.2 Le Licencié dont le Contrat est résilié n'est plus autorisé à utiliser, modifier ou distribuer le Logiciel. Cependant, toutes les licences qu'il aura concédées antérieurement à la résiliation du Contrat resteront valides sous réserve qu'elles aient été effectuées en conformité avec le Contrat.

Article 11 - DISPOSITIONS DIVERSES

11.1 CAUSE EXTÉRIEURE

Aucune des Parties ne sera responsable d'un retard ou d'une défaillance d'exécution du Contrat qui serait dû à un cas de force majeure, un cas fortuit ou une cause extérieure, telle que, notamment, le mauvais fonctionnement ou les interruptions du réseau électrique ou de télécommunication, la paralysie du réseau liée à une attaque informatique, l'intervention des autorités gouvernementales, les catastrophes naturelles, les dégâts des eaux, les tremblements de terre, le feu, les explosions, les grèves et les conflits sociaux, l'état de guerre...

11.2 Le fait, par l'une ou l'autre des Parties, d'omettre en une ou plusieurs occasions de se prévaloir d'une ou plusieurs dispositions du Contrat, ne pourra en aucun cas impliquer renonciation par la Partie intéressée à s'en prévaloir ultérieurement.

11.3 Le Contrat annule et remplace toute convention antérieure, écrite ou orale, entre les Parties sur le même objet et constitue l'accord entier entre les Parties sur cet objet. Aucune addition ou modification aux termes du Contrat n'aura d'effet à l'égard des Parties à moins d'être faite par écrit et signée par leurs représentants dûment habilités.

11.4 Dans l'hypothèse où une ou plusieurs des dispositions du Contrat s'avèrerait contraire à une loi ou à un texte applicable, existants ou futurs, cette loi ou ce texte prévaudrait, et les Parties feraient les amendements nécessaires pour se conformer à cette loi ou à ce texte. Toutes les autres dispositions resteront en vigueur. De même, la nullité, pour quelque raison que ce soit, d'une des dispositions du Contrat ne saurait entraîner la nullité de l'ensemble du Contrat.

11.5 LANGUE

Le Contrat est rédigé en langue française et en langue anglaise, ces deux versions faisant également foi.

Article 12 - NOUVELLES VERSIONS DU CONTRAT

12.1 Toute personne est autorisée à copier et distribuer des copies de ce Contrat.

12.2 Afin d'en préserver la cohérence, le texte du Contrat est protégé et ne peut être modifié que par les auteurs de la licence, lesquels se réservent le droit de publier périodiquement des mises à jour ou de nouvelles versions du Contrat, qui posséderont chacune un numéro distinct. Ces versions ultérieures seront susceptibles de prendre en compte de nouvelles problématiques rencontrées par les logiciels libres.

12.3 Tout Logiciel diffusé sous une version donnée du Contrat ne pourra faire l'objet d'une diffusion ultérieure que sous la même version du Contrat ou une version postérieure, sous réserve des dispositions de l'article 5.3.4.

Article 13 - LOI APPLICABLE ET COMPÉTENCE TERRITORIALE

13.1 Le Contrat est régi par la loi française. Les Parties conviennent de tenter de régler à l'amiable les différends ou litiges qui viendraient à se produire par suite ou à l'occasion du Contrat.

13.2 A défaut d'accord amiable dans un délai de deux (2) mois à compter de leur survenance et sauf situation relevant d'une procédure d'urgence, les différends ou litiges seront portés par la Partie la plus diligente devant les Tribunaux compétents de Paris.

Version 2.0 du 2006-09-05

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen

Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV1 – 11.02.2022 – CR/MF